

Priame a nepriame zámená

Zámená priame

Zámena priame väčšinou zodpovedajú slovenským zámenám v **4.páde**, teda pýtame sa na ne otázkou „koho, čo?“. V taliančine tieto zámená nahrádzajú **priamy predmet** – priamy, pretože nahrádzajú podstatné mená, ktoré sú viazané na slovesá **priamo bez predložky**.

Esempi:

1. Vedo un mare bellissimo .	Vidím jedno prekrásne more.
2. Loro mangiano la carne alla griglia .	Oni jedia grilované mäso.
3. Saluto i nostri genitori .	Pozdravím našich rodičov.
4. Compro il pane .	Kúpim chlieb.
5. Lui porta le caramelle .	On prinesie cukríky.

un mare bellissimo, la carne alla griglia, i nostri genitori, il pane, le caramelle – predstavujú **priamy predmet**, ktorý je možné nahradiť **priamym zámenom**:

1. pád = podmet	io	tu	lui	lei	noi	voi	loro (m)	Loro (f)
4. pád = priamy predmet	MI	TI	LO	LA	CI	VI	LI	LE

1. **Lo** vedo.

2. Loro **la** mangiano.

3. **Li** saluto.

4. **Lo** compro.

5. Lui **le** porta.

Gli altri esempi:

Lo compro.	Kúpim ho.
Le compro.	Kúpim ich.
Perchè mi guardi?	Prečo sa na mňa pozeráš?
Non ti guardo.	Nepozerám sa na teba.
Loro non ci capiscono.	Oni nás nechápu. / Oni nám nerozumejú.
Vi capiamo bene.	Rozumieme vám dobre.

Zámená nepriame

Zámená nepriame zodpovedajú väčšinou slovenským zámenám v 3. páde, teda pýtame sa ne otázkou „komu, čomu?“. V taliančine tieto zámená nahrádzajú **nepriamy predmet**, čo znamená, že ide o podstatné mená, ktoré sa na sloveso viažu nepriamo – teda **pomocou predložky „A“**.

Esempi:

1. Scrivo una lettera alla mia amica.	Píšem jeden list mojej kamarátke.
2. Telefono a Marco ed a Pietro.	Telefonujem Markovi a Petrovi.
3. Telefona al papa.	Telefonuje ockovi.
4. Scriviamo alle nostre amiche.	Píšeme našim kamarátkam.

la mia amica, Marco e Pietro, il papa, le nostre amiche – predstavujú **nepriamy predmet**, ktorý je možné nahradiť **nepriamym zámenom**:

1. pád = podmet	io	tu	lui	lei	noi	voi	loro (m)	Loro (f)
3. pád = nepriamy predmet	MI	TI	GLI*	LE	CI	VI	GLI*	GLI*

*ako vidíme, zámeno GLI má tri významy: JEMU, IM (dievčatám) a IM (chlapcom)

1. Le scrivo una lettera.	Píšem jej jeden list.
2. Gli telefono.	Telefonujem im.
3. Gli telefona.	Telefonuje mu.
4. Gli scriviamo.	Píšeme im.

Gli altri esempi:

Le mando un messaggio.	Pošlem jej správu.
Non ci vogliono dire niente.	Nechcú nám povedať nič.
Vi telefoniamo domani sera.	Zatelefonujeme vám zajtra večer.
Ti saluta Roberta.	Pozdravuje ťa Róberta.
Non mi ha spiegato nulla.	Nevysvetlil mi nič.
Gli devo portare il mio libro.	Musím mu priniesť moju knihu.
Gli ho prestato i soldi.	Požičiala som im peniaze.
Gli telefono quando torno a casa.	Zavolám im keď sa vrátim domov.

Zámená priame a nepriame - zhrnutie, tabuľka

1. pád = podmet	io	tu	lui	lei	noi	voi	Loro (m)	Loro (f)
4. pád = priamy predmet otázka: KOHO, ČO?	MI	TI	LO	LA	CI	VI	LI	LE
3. pád = nepriamy predmet otázka: KOMU, ČOMU?	MI	TI	GLI	LE	CI	VI	GLI	GLI

Zopakujte si:

1. Aké sú to priame zámená, čo nahrádzajú v taliančine?
2. Vymenuj priame zámená.
3. Aké sú to nepriame zámená, čo nahrádzajú v taliančine?
4. Vymenuj nepriame zámená.

Použitá literatúra:

Renata Skoupá, Taliančina pre samoukov, 2011